

# BEROMBA

EKA DUMBA WANDARIPI  
WACHOKHERITEWAPA DAKA  
WAMÄCHINÖKADNWA, DAKA  
WAMBACHOKHADNWA

EMANÏNKA HARAKBUTTEWAPA,  
NÖNG HARAKBUTTEWAPA  
DUMBAYO ÖNMÄ'ËNÏN

Emaboya: amaraikaeri.org

**Hivos**  
people unlimited

TODOS LOS  
OJOS EN LA **AMAZONÍA**



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente



**Ministerio de Justicia y Derechos Humanos**

**Teléfono de emergencia: +51 01 2048020**

**anexo 1365**

**Correo: [mecanismodefensoresddhh@minjus.gob.pe](mailto:mecanismodefensoresddhh@minjus.gob.pe)**

---

Kënpachi manapakdik i'ënë onën wairiomei'ere, onën organización'ere:

**ECA Amarakaeri**

**Teléfonos: +51 982600785 / +51 82 502509**

**Correo: [eca@amarakaeri.org](mailto:eca@amarakaeri.org)**

**Organización Regional Aidesep Ucayali - ORAU**

**Teléfono: +51 61 604433**

**Correo: [orauo347@gmail.com](mailto:orauo347@gmail.com)**

**Eka ö'ë, emändoya ö'ë, uria eka ö'ë:**

Liz Vicelli

**Īnä ĩnpa mōnka ě'ä ö'ë:**

Fernando Pérez

Nora Sánchez

**Instituciones'a önpayo etáka:**

**Ejecutor del Contrato de Administración - ECA Amarakaeri**

Walter Quertehuari Dariquebe (Presidente)

Kelly Lorena Patiachi Visse (Tesorera)

Francis Quique Álvarez (Vocal de monitoreo y vigilancia)

Luis Miguel Tayori Kendero (Fiscal)

Fedy Mamani Mamani (Técnico)

Víctor Álvaro Manuel Barriga Paredes (Técnico SIG)

Meylinn Veronica Castro Villano (Comunicadora)

**Organización Regional Aidesep Ucayali - ORAU**

Berlín Diques Ríos (Presidente)

Jamer Magno López Agustín (Programa Defensores)

**Ministerio del Ambiente - MINAM**

Unidad Funcional de Delitos Ambientales (UNIDA)

**Emämboya:**

ECA Amarakaeri

MINAM

**Shipibo'en ate emändoya:**

Jamer Magno Lopez Agustín

Richard Manuel Soria Gonzales

**Harakbut'en ate emändoya:**

Yesica Patiachi Tayori

## **Ïn ïberomba konintewapa emändoya ö'ë nöpüedik ï'ëne**

Ïn beromba eka ö'ë Hivos'a kën önpayo etáka ö'ë Ministerio del Ambiente'a, onökteteyo ichapakpo Programa Todos los Ojos en la Amazonía'ta (TOA).

TOA ö'ë programa wachapak ménpapi kadik ö'ë amiko'a be'api dumba darisekawe kán'epo, këyochi önchapak ménpapi daka bachokhadik äne, machinokadik annë harakbutta nöngharakbutta comunidadestapi.

Ïn berombayo emändoya, emamboyapi ö'ënin wairi'en wa'ate dak ö'ë emadikkanäyo iyö weret itotokmei e'anäyo, iyö weret eka ö'ë ë'anäyo. Wandign eukta epaknäyo iyö iwayayaponë: [www.todoslosojosenlaamazonia.org](http://www.todoslosojosenlaamazonia.org)

Ïn beromba nön berombapi omä'ënin iwayayaponë, descargapi kadik ï'ëne Plataforma de aprendizaje'yo TOA: [www.toamazonia.org](http://www.toamazonia.org)

## **Weret beromba legal omä'ënin ichawaipo eka**

Ïn beromba eka ö'ë imbachawaipo nöng beromba "Guía Práctica para las Personas Defensoras Ambientales" konin'dik kën, beromba eka ö'ë Ministerio del Ambiente'a Perú'ya.

[Decreto Supremo N° 004-2021-JUS](#). Mecanismo intersectorial para la protección de las personas defensoras ambientales.

[Decreto Supremo N° 002-2022-JUS](#). Decreto Supremo que modifica el Decreto Supremo N° 004-2021-JUS.

[Resolución Ministerial N° 134-2021-MINAM](#). Protocolo sectorial para la protección de las personas defensoras ambientales.



## **Harakbut, dumba wandaripi wachokheri**

Harakbut dumba wandaripi wachokheri önmä'ë daka mönmamëme wa'eri, bëtapi yoka dákada wamänëri, bë'api harakbutta ewe ematonöpüete, amaöhbitak'apopi enmäñkanayö amiko'a, bë'api harakbutta embacharakanäyo, këñ öññë ayantanda këñpa bókapete wamäna, harakbutta wambatodiayeri önmä'ë dakte urumbate harakbut kanmaünwepo numbayo, darisekaweanda. Këñpachi wandari, öñchokha, kátepi dumbayo omä'ëñin, amiko'a, bëapi dakwea emba'anäyo wandaripi endariseka'enäyo oro íkapo, ö'wëipi embata-tegn'anayo, kate öhpaipi dak'okpo yönkite ékanäyo, in harakbutta dakte emëmëte, echokhate kenën dari ménokpi maöhbitak'endik öññë amiko'a. këñ harakbut, nön amikopi daknöpo wambuanda öñchokhapo öñchinokaniñ wandari, dumbapi dak ö'ë, achinäyo nön amiko'a bë'api kepo mendariskapeyapo, bebaweta ékapa, këñ achinäyo dakte wamëmünwa, dakte wamäünwa. Köñi'epo in ö'ëñin "Mecanismo intersectorial para la protección de las personas defensoras de derechos humanos" dak ö'ë këñpeyö íkapo harakbutta wambachokhadnwa amiko'a bë'api ewe ematonöpüete amaöhbitakayapo emänkate wandari echokhawayak.

## **Ministerio de Justicia Derechos Humanos'ere**

Ministerio de Justicia Derechos Humanos'ere öññë onökteteyo imä'ítakepo wambachapak, nöntapi wamänä inpa möñka wa'a, daka kanchawayepo beromba edikka "Mecanismo intersectorial para la protección de las personas defensoras de derechos humanos" këyo emändoya'e ö'ë emänä ö'ë inpa kádik mö'ëñë onëndariyo harakbutta bë'api amä'öhbitak'yapo emänkanäyo, ewepi ematonöpüenäyo. Këñpachi amiko wairi wamba'eri Ministerio de Justicia'yo önmä'ëñin këñä këñpa yänka manädik öññë nongta, amiko wairita, harakbut wairitapi onmä'ëñin onëndariyo. Këñpachi amiko wairi wamba'eri Ministerio del Ambiente'yo önmä'ëñin Unidad Funcional de Delitos Ambientales'yo (UNIDA) këñä këñpa yänka manädik öññë nongta, bëtapi, amiko wairita, harakbut wairitapi önmä'ëñin onëndariyo.

## Īn Berombayo ochapak'aponē

- I. Emachimāndoya'e harakbutta, dumba wandaripi wachinōkerita kēpo aōhbitak'yapo ōnmānkanīn amiko'a be'api, pai'da enmā'ētada 08**
- ¿Kátetapi ā'ēnōk anwa'a emachimāndoya'e harakbutta. dumba wandaripi wachokherita kēpo aōhbitak'yapo ōnmānkanīn amiko'a be'api, pai'da enmā'ētada? 09
  - ¿kátēpi weret ān'uk, ānpak ānmachimāndoya'epo harakbutta dumba wandaripi wachinōkerita? 10
  - ¿Mēnpapi weret íkapo machimādoya'edik á'ē harakbutta dumba, wandari wachinōkerita kēpo aōhbitakiapo ōnmānkanīn amiko'a, be'api, pai'da enmā'ētada? 13
- II. Mēnpapi Harakbut dumba wandaripi wachokheri manīnmāndoyadik ānnē wairita kepo amiko'a, be'api echokpūenāyo, oarakaponē, o'ōhbitakaponē énanāyo 14**
- ¿kátetapi anwa'a wakkuro kadik ō'ē Alerta Temprana'ta? 16
  - ¿Mēnpapi kadik ō'ē īnda mēnpeūnepo wairi'a ōnmā'ēniin Alerta temprana'yo kenā mentodiyepo? 17
- III. Īnpa íkapo bachokhadik, batodiyadik ō'ē Harakbutta dumba wandaripi wachokherita 23**
- ¿kátēpi weret dakwē emānka ā'ē, ewe ematonōpūe ā'ē Harakbut dumba wandaripi wachokherita? 24
  - ¿Be' harakbuttapi kepo bachokhadik, batodiyadik annē amiko wairi'a Estado'api? 25
  - ¿Īnnada kátēpi kadik annē amiko wairi, instituciones'pi Harakbutta dumba wandaripi wachokherita amatodiyapo, abachokhayapo? 26





# #1

## EMACHIMÄNDOYA'E

HARAKBUTTA DUMBA WANDARIPI  
WACHOKHERITA KĒPO  
AÖHBITAK'YAPO ÖNMÄNKANİN  
AMIKO'A BE'API, PAI'DA  
ENMÄ'ËTADA



# ¿Kátetapi ä'ënök anwa'a emachimändoya'e harakbutta, dumba wandaripi wachokherita këpo aöhbitak'yo oönmänkanin amiko'a be'api, pai'da enmä'ëtada?

Ïn emachimändoyä'ë oka Ministerio de Justicia'a Derechos Humanos'ere harakbutta dumba wandaripi wachokherita, wachinökerita, amiko'a be'api ewe ematonöpüete, echidikete, oarakaponë ö'öhbitakaponë énátepi, kënpa harakbutta bétapi mänkawedik ö'ënök, kónin'ëpo ina motodiyane. Kënpa enkanäyo iyä machimändoyadik ö'ë internet'yo, kënpachi berombateda machimändoyadik i'ëne ön ipakpo, pakwe ë'ënyö nong'api chimändoyadik önnë. Internet'yo i'ëpo iyö kugndik i'ëne harakbutta dumba wandaripi wachokherita, wachinökerita amachimändoyayapo:

<https://siridedh.minjus.gob.pe/siridedh/public/registro/registro.xhtml>

The screenshot shows a web browser window with the URL [siridedh.minjus.gob.pe](https://siridedh.minjus.gob.pe). The page header includes the logo of the Ministry of Justice and Human Rights (PERU) and the SIRIDEDH logo, with the text "Registro Sobre Situaciones de Riesgo de Personas Defensoras de Derechos Humanos".

The main content area is titled "PASO 01" and "I. DATOS DE LA PERSONA QUE BRINDA LA INFORMACIÓN". It contains a registration form with the following fields:

- Documento de Identidad: \* (Dropdown menu)
- 1er Apellido: \* (Text input)
- 2do Apellido: \* (Text input)
- Nombres: \* (Text input)
- Teléfono o celular de contacto: (Text input)
- Correo electrónico: \* (Text input)
- Genero: \* (Dropdown menu)
- Describe: \* (Text input)
- Fecha de Nacimiento: (Date picker)
- Domicilio: \* (Text input)
- Departamento: \* (Dropdown menu)
- Provincia: \* (Dropdown menu)
- Distrito: \* (Dropdown menu)
- Cargo y organización o institución a la que pertenece (en caso de que corresponda) (Text input)
- Relación o vínculo con la persona o personas defensoras de derechos humanos (Dropdown menu)
- Describe: \* (Text input)

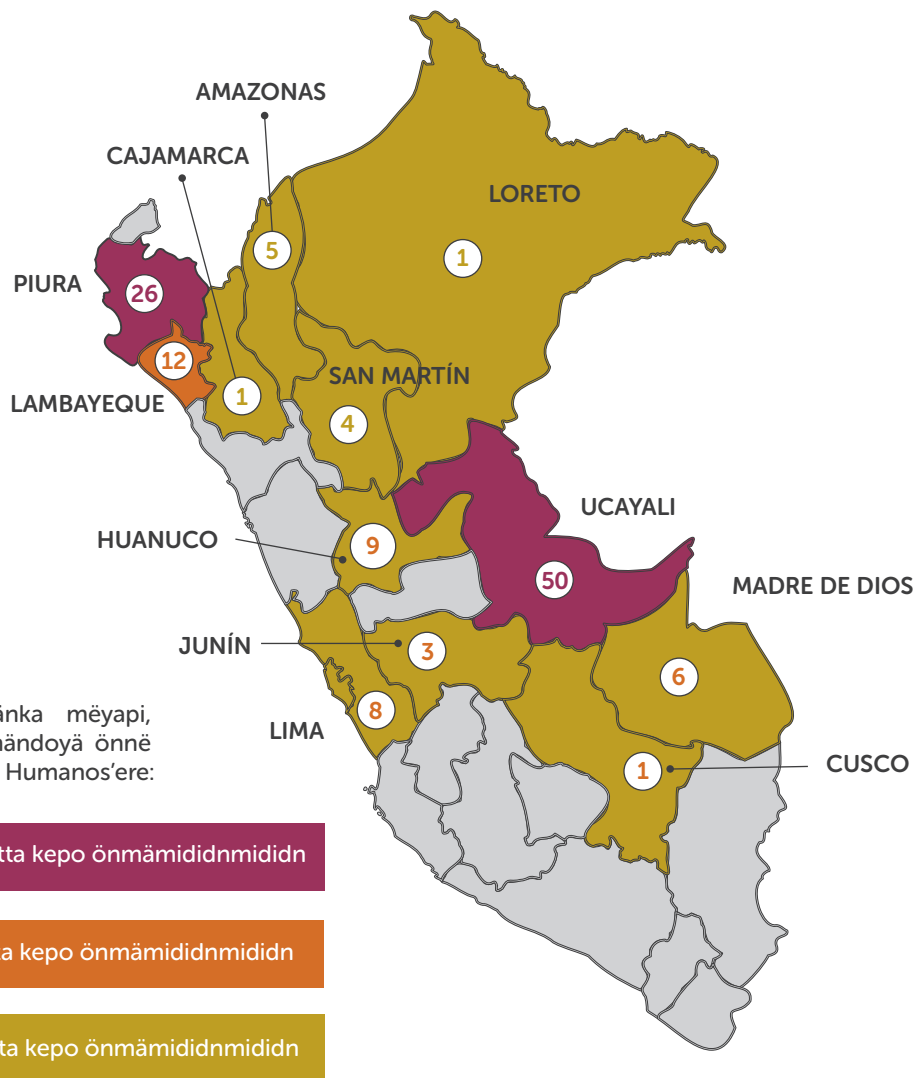
At the bottom of the form, there are two buttons: "Cancelar" (Cancel) and "Siguiente" (Next).

## ¿kátepi weret än'uk, änpak änmachimändoya'epo harakbutta dumba wandaripi wachokherita?

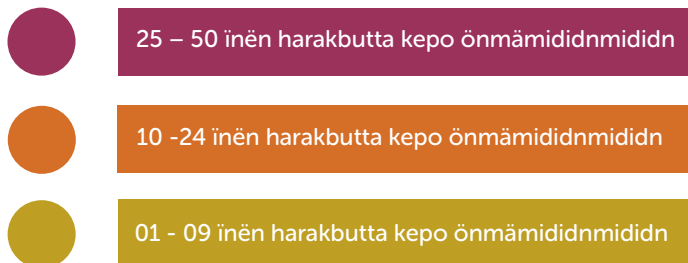
- 1 Chinökotdik wakkuro ö'ë mëyä weret ännë, änba'a kën harakbut dumba wandaripi wachokheri, wachinökeri önnënin, mën dariyo weret ännë. Kënpachi nökotdik ö'ë káchapo ewe äntonöpüe, káchapo earakta anchipak amiko'a be'api, kate änba'apo amiko képodichi anchipiapak wandari wamba'arak'apa harakbutta.
- 2 A'dik be' änmä'ë harakbut, tonë, wettonë, wairi, amiko, amiko wairi, wachokheri, önpayö daka wambata'eri harakbutta wandari dumbapi ichinökapo, ichokhapo, bétata weret änmachokpüe, bétata weret ewe änmatonöpüe, bétata ama'ohbitak'yapo änmänka, bétata e'arakta änpak endarichokhate, be' amiko'a änka kënpa änchipiapakpo oredn dari.
- 3 Tö'edik áyanda kënpa kënpa önmänka wa'egnka, kën inöpüepo kënpa önpayo mömbataka wa'ednka inpa mönka harakbutta dumba wandaripi wachokheri, wachinökeri önmä'ëniinta wamatodiai, wamächinöka mënba'arak'aipayo, Alerta Temprana kánkepo.



# Ïn Mapa'yo embachika'e ö'ë dakwe önmänkanin harakbutta dumba wandaripi wachokheri, wachinökeri'ta (al 31 de diciembre de 2021)



Ïnen harakbutta pai'da önmänka mëyapi, nöndari, nöndariya, Ïn emächimändoyä önnë Ministerio de Justicia'a Derechos Humanos'ere:



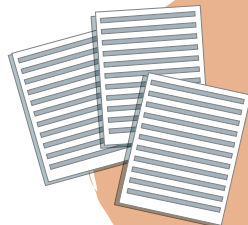


# ¿Ménpapi weret íkapo machimádoya'edik á'ë harakbutta dumba wandari wachokherita këpo aöhbitak'yapo önmänkanin amiko'a, be'api, pai'da enmä'ëtada?

## İnpa kadik 1: kënpa önnë inöpüedepo İnpa kadik

Maitakiadik áyanda kënpa önnë inöpüedepo

Dirección General de Derechos Humanos'a aya maitakedik ö'ë wakkuru mënpa weret änmänka harakbutta dumba wandari wachinökerita këpo aöhbitak'yapo önmänkanin amiko'a, be'api, pai'da enmä'ëtada.



## İnpachon kadik 2: inökotdepo kënpa önmänkatea, İnpa ka'dik ö'ë

Daka inöpüedepo kënpa önmänkatea, daka mändoya'edik ö'ë

Daka chawayedik ö'ë, nönta nönta mänädik instituciones estado'entapi mënpa weret änmäöhbitak'ayatea, İnpa weret önmänkate wa'a, harakbutta dumba wandari wachinökerita këpo aöhbitak'yapo önmänkatenin amiko'a, be'api, pai'da enmä'ëtada.



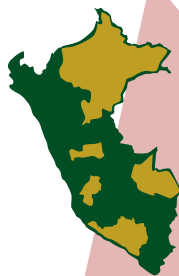
İmaitakiadepo kënpa önnë, İnpachon ka'dik ö'ë

Amachinökot mënpa änmänka, mëyá weret änmä'ë harakbut dumba wandaripi wachokheri, wachinökeri önnënin, beta weret änmänkate, mënpe'ëte änbacharak'ayate, wambuanda mënpa änmä'ë, be'edn wa'ate änmänkate kënpa, kën wairi. önnökotdepo kate änkate.



Aya daka ikadepo, mapayo bachika'edik

Daka inökotdepo, urianda kadik, ménata bütchinda ända, mënpara weret änmänkate harakbutta dumba wandari wachokherita, mënpari ókapo omatodiyapo, mënpari ókapo omächinókapo inöpüepo batakadik ö'ë nönta nönta kënpa mönbataka imänä'ëpo, kënpachi mapayo ambachimadoyayapo.



# #2

## MÉNPAPI HARAKBUT

DUMBA WANDARIPI WACHOKHERI  
MANÏNMÄNDROYADIK ÄNNË WAIRITA  
KEPO AMIKO'A, BÉAPI  
ECHOKPÜENÄYO, O'ARAKAPONË,  
Ö'ÖHBITAKAPONË  
ÉNÄNÄYO







## ¿kátetapi anwa'a wakkuro kadik ö'ë Alerta Temprana'ta?

Amiko'a önda wakkuro ka'dik ö'ë Alerta Temprana, kën ö'ë eka Ministerio de Justicia'a Derechos Humanos'ere harakbutta önchokhikanin dumba, önchinokikanin wandari amiko'a be'api a'öhbitak'yapo énkate, kën oro harakbutta adodiayapo eka ö'ë, wakkuro kën daka machinokot'edik önnë, pachi kënpada änmandedapo, kënpada arakbutta, nöng harakbuttapi, amikotapi, betapi pai'da wama'eritapi önmatodiaypo. Kënpa önmänkate önnöpüedepo katinin önkapo orota watodiai, yoka önmanäpo, dakwea momänkanë önmanäpo amiko dakwe wakerita.



# ¿Ménpapi kadik ö'ë inda mënpeünepo wairi'a önmä'ënin Alerta temprana'yo kenä mentodiayepo?

İnda mënpe'ünëpo wakkuro ka'dik ö'ë Alerta Temprana: Anöpüë İnpa kadik ö'ë:

## Wakkuro İnpa ka'dik ö'ë 1: Beromba İmanİnmändoyapo manİntowadik

Wakkuro beromba imanİnmändoyapo manİntowadik ö'ë Dirección General de Derechos Humanos'ta del Ministerio de Justicia de Derechos Humanos'en. Kën beromba manİntowadik İ'ëne öнна, nöntapi betabatowa manädikpi İ'ëne ön epaknäyo. İn beromba İnpa manİnbatowadik İ'ëne:



**Wäsöteda** imänİnwapo Mesa de Partes'yo Ministerio de Justicia Derechos Humanos'enabayo manİntowadik İ'ëne, İn dirección'yo Calle Scipión Llona N° 350, distrito'yo Miraflores, wamënüëte, İn hora'te 10: 00 a 19: 00 pm.



**Këyö'ichi** ewatuta pakwe ë'ënäyo Ministerio de Justicia Derechos Humanos ötö'ë Mesa de Partes Virtual, İnternet'yo manİnmändoyadik, kënpa ákayapo İyö kudndik İ'ëne:  
<https://sgd.minjus.gob.pe/sgd-virtual/public/ciudadano/ciudadanoMain.xhtml>



**Kënpachi** manökoydik İ'ëne Línea de emergencia'yo: **+51 01 2048020**  
manİnmändoyadikpi İ'ëne correo'yo: [mecanismo defensoresddhh@minjus.gob.pe](mailto:mecanismo defensoresddhh@minjus.gob.pe)

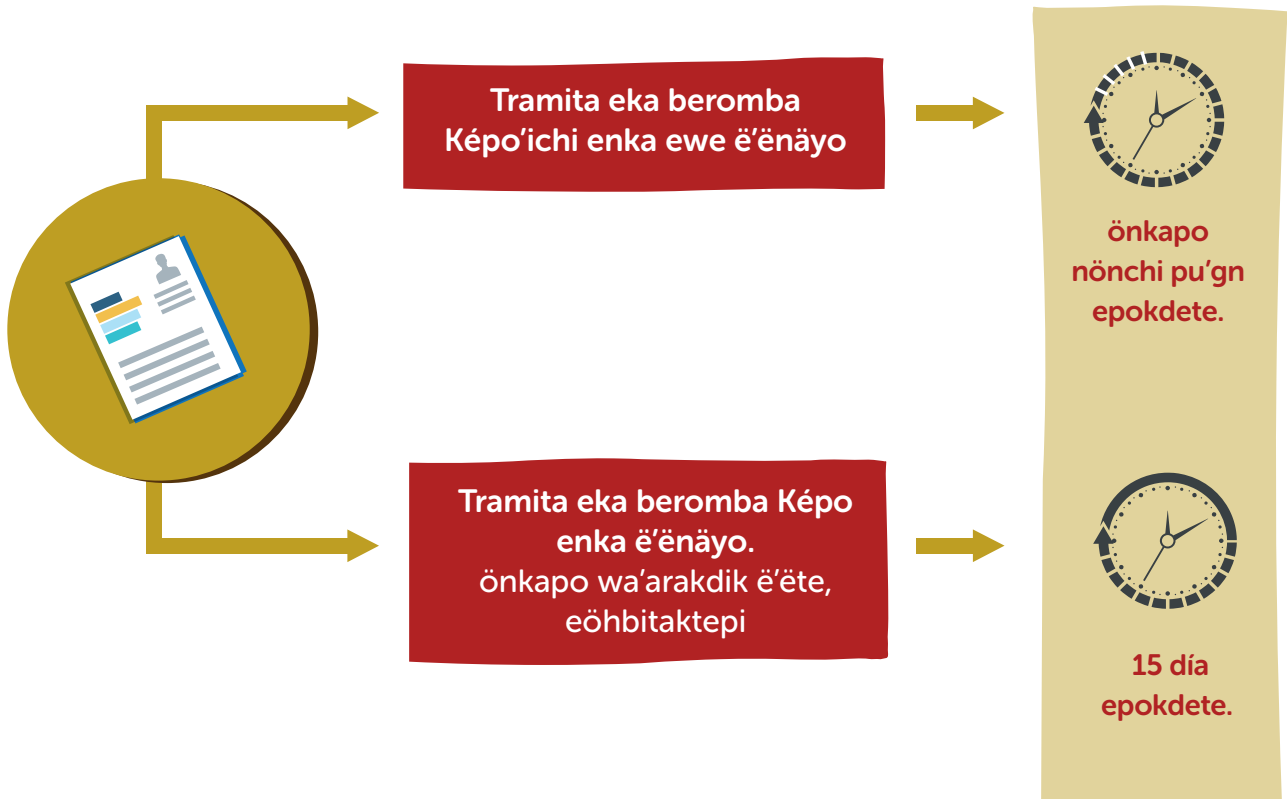
## Konin berombachön manintowadik

- 1 Onën DNI, ñpa kepo a'öhibitak'yapo mënönkanë wamänä wairita, manädik mëyö ñ'ë wambuanda, manädik kate ika, kate ñ'ä, käte imänä wandari ichokhapo, ichinökapo amiko'a etadarisekate, beapi onën dariyo ñpada ékkudnte kate imanä.
- 2 Nöntapi Beromba betaka emänänäyö, o'nä enäk ka'dik ö'ë, kënnä kamänëpo wairita ñpa kepo önöhbitak'ayme, ön pakwe ë'ënäyö kënpa a'we öyäpo.
- 3 Daka bachapakdik ñ'ënë ñpa weret pa'ida ë'ëtada menöhbitak'aymënë, kepo mënönkamenë wamäna wairita, maninbachawayadik ö'ë videos, emamboya celular'yapi etö'ënäyö, wäsöta kate ënka ë'ëpi, ñpa mënönkamëne manadik ñ'ënë. Be'a kënpa ikakate enäkda kenökyoda mënpa awedik ñ'ënë.
- 4 Képoda ä'öhibitak'yapo enkamänäyö, kën ayä manädik ñ'ënë wairi'a kenökda mëntódiayepo, mënchinökepo.
- 5 Kën beromba imändoyadepo, këyö chikadik ñ'ënë ön mëyö ñ'ënin, kënpachi internetpën ékanäyö chimändoyädik ñ'ënë ön mëyö ñ'ëtnin, kën dirección chimadoyadik ö'ë këyö achi notifica mënönkepo.



## Kën ñpa ka'dik ö'ë 2. Beromba ikanin önbatichawai'e

Kën beromba ikanin önmaninbatowa, daka önbatichawai'yapo Dirección General de Derechos Humanos'a, botta menüe epokdete mónäponë be' harakbut'ata ñnda matodiaydik önne amiko'a mënöhbitak'apeyapo, kënpa ë'ënäyö ñpa önkapo:



### Kën ñpa ka'dik ö'ë 3. Wairi'a ònka beromba harakbut'ta wambatodiai

Dirección General de Derechos Humanos'a ònkapo beromba ñnforme'dik, këyö ònmachimädoyapo harakbutta numba wandaripi ònchokhaninta daka wambatodiai képonda ä'òhbitak'yapo ènkanäyo, kën berombayo ònmändoyapo kënpa íkapo matodiakdik ö'ë harakbutta képonda ä'òhbitak'yapo emänkanäyo. Ñn informe ònbayok'apo Viceministerio de Derechos Humanos y acceso a la Justicia'ta.



**Wairi'a bochokhaponë** mochinökaponë kepo ewe etonöpüete, ñnwapi, digntepi ènäte, dumba wandaripi wachokherita èyök ènänäyo, a'arak'yapo'ichi ònkawe è'ènäyö wairi'a bochokhaponë.



**Wairi'a bochokhaponë** mochinökaponë kepo a'arak'yapo ènkate, ä'òhbitak'yapo ènkate dumba wandaripi wachokherita ènkanäyo, wambet'tapi a'arak'yapo etankanäyö, wairi'a bochokhaponë

## Kën ñpa ka'dik ö'ë 4. Kënta önkapo weret beromba Resolución Viceministerial'dik

Daka beromba önbatachawai'epo, informe eka ménatachi weret pai'da änmä'öhbitak'yapo, ämbacharak'ayapo änmänket'apo harakbutta dumba wandaripi wachokherita, Viceministerio de Derechos Humanos y Acceso a la Justicia'a óntotokapo weret beromba Resolución Viceministerial'dik. Ñn beromba önmäninbatowapo notifica önmänkapo ñnstituciones'ta, Harakbutta pai'da onönkanin ä'öhbitak'yapo, këntachön önbayok'apo ñn weret beromba, 5 día epokdete. Weret beromba Resolución Viceministerial'dik'yo këyö ñpa emändoya öyäpo.



**Harakbut** dumba wandaripi wachokheri'en áyanda wandik ö'taënin iyö edikka ötäyäpo (kënta chinökadik).



**Harakbut** dumba wandaripi wachokheri'en echimändoya ötäyäpo mëyö weret änochkhapo, anchinökapo mën'arak'apeyapo.



**Emändoya** ö'yäpo ñndäda emänä, wairi'a ñpa yänka emäna kanmächinökëpo kanbachokhepo harakbutta dumba wandaripi wachokherita.



**Emändoya** ö'ëta kenök öntopakdik mö'ënë harakbutta wambachokha, kenök bachikdik mö'ënë.



**Entidades** Responsables'ta kënpa bachokhadik, matodiaidik mö'ëne emänä ö'ëta ñn berombayo.



**Emändoya** ö'yäpo, önpayo mönmä'itakepo ñpa mönmachinöka, mönmatodiai daka harakbutta dumba wandaripi wachokherita.



# #3

## İNPA İKAPO

BACHOKHADIK, BATODIAYDIK  
Ö'Ë HARAKBUTTA DUMBA  
WANDARIPI  
WACHOKHERITA





# ¿kátepi weret dakwë emänka ä'ë, ewe ematonöpüe ä'ë harakbut dumba wandaripi wachokherita?

Harakbut dumba wandaripi wachokheri paí' da önmä'ë ñnpa nönpa nönpa önmänkanok, ewe önmatonöpüepo, amadikkaei kenë ñntë:



Emä'öhbitak



Harakbut'okpo mēnpiñin embawa'a



Emänka, embatuktuk, embachioro'e, emabitbit, echiduku'e, kátepi wäsöta dakwe enka



Dak'okpo sorotata'ere embachiya harakbutta



E'arakta ichipakpo mēnpiñin enäpak



Dign imachinösikpo mēnpiñin emäninmändoya'e

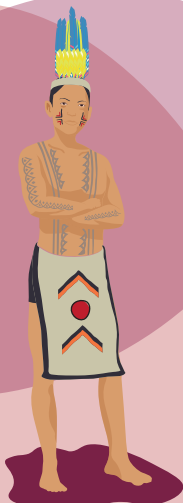


Ñnpachon önmänkapo ewe önmatonöpüe:

- Önmäkberepo onën documento.
- Kátepi a'apak'yapo ë'ëte embachik'anka méyäpi.
- Hak ekse'ka, ta'mbapi, kátepi dak ökpo ekse'ka.
- Mëyon pok'awea enka, reunióño, emaitaketepi méyopi kudnawe enä.
- E'arakta echipakpo mēnpiñin enäpak, kátepi ékate.
- Ewë emätonöpüe wettonëta bokerektapi (wäsö dakwe önmänkapo, önba'epo, önmanöwekä'ëpo, önbachidikëpo, önbachibira'epo yönki tö'ewë ë'ëte)

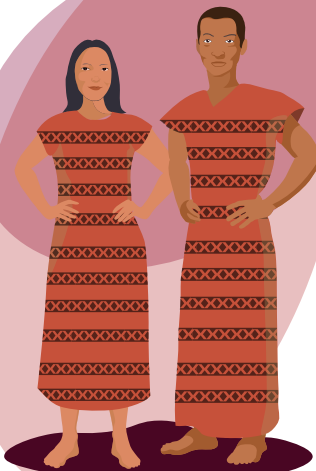
# ¿Be' harakbuttapi kepo bachokhadik, batodiaydik annë amiko wairi'a Estado'api?

1



Harabutta, nong harakbut dumba wandaripi wachokheri, wachinökerita.

2



Harakbut dumba wandaripi wachokheri'en wambettapi a'arakyäpo ënkanäyo.



Daknöpo wä'ëri harakbut, amiko nongcha önmitakepo wadak wadak wa'ëri, wa'apak'ëri wandari dumba önchokhapo, asociaciónpi, organizaciónpi, red'pi, comunidad'pi dumba wachinokeri, wandari wachokherita.

3

4

Harakbutta wamatodiayeri, Abogado, abogadapi, emätodiayte harakbutta dumba wandaripi wachokherita, wachinökeritapi.



## ¿İnnada kátepi kadik annë amiko wairi, instituciones'pi Harakbutta dumba wandaripi wachokherita amätodiyapo, abachokhayapo?

İn achawai toyö emändoya ö'ënin, İnpa İkapo estado'ere machinökadik ön'ë Harakbutta dumba wandaripi wachokherita daka wamatodiai daka wambachokha:

İnpa kadik önnë amiko wairi, instituciones'pi Harakbutta wambatodiai	Sector
Sorotata'a Pratrullaje kadik önnë harakbut'enbayo, mëyö ä'ëtnin këyö, mëyö amba'ëtnin këyö, mëyö amätaëtnin nong harakbutta këyö. Mënpa yäwë ëyökda mënpa kawëdik.	Ministerio del Interior.
Önpayo mätaë'dik harakbutta Abogado'a todaydik kenök ayókpo eapak'apok.	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.
Amiko wairi'a önpayo mätaë'dik önnë harakbutta dumba wachokherita emepukenöpo enmä'ëte, dakwepi ënmänkate.	Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables.
Amiko nongdarieri dumba wandari wachokherita-chon a'arakyapo be'api etapokianäyo bayokdik önnë wandak beromba, visas, hak, İnda känwepo nong dariyo.	Ministerio de Relaciones Exteriores.
Harakbut, amiko dumba wandari wachokherita kepo a'arakyapo be'api etapokianäyo kënta, kenën wambettapi bayokdik önnë wandak beromba, visas, İnda känwepo nong dariyo.	Ministerio de Relaciones Exteriores.

<b>ĩnpa kadik önnë amiko wairi, instituciones'pi Harakbutta wambatodiai</b>	<b>Sector</b>
<p>Harakbut, amiko dumba wandari wachokherita kepo enmäkate a'arakyapo wasotkeregn wakeri'a, kuka tamba wakeri'a pai'da emanöpo-yäte bayokdik ö'ë aypo, yudnta, kátepi dakte kanba'epo.</p>	<p>Presidencia del Consejo de Ministros.</p>
<p>Pai'da enmäyök harakbut, amiko dumba wandari wachokherita ayokpoteda apakdik ö'ë, kēnpa harakbutta momänkapete wa'a.</p>	<p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p>
<p>Ayokpoteda batawagn'edik pai'da önmä'ēnok harakbutta, dumba wandari wachokherita, kēn dakte känmä'ēpo, dakte känmämēpo kátepi känbaka'epo.</p>	<p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p>

<b>ĩnpa kadik önnë dumba, wandaripi wachinöka</b>	<b>Sector</b>
<p>Kirign'ayo supervisa kadik dumba wachawai'e beapi endarisekate yoka wamänä, wakpayopi wambawadn'a.</p>	<p>Ministerio de Desarrollo Agrario y Riego.</p>
<p>Sorotatata bachibawa'adik ö'ë, bachiboraidik wairita dakwe be'api endarisekanäyö Comisión de Delitos ambientales'yo.</p>	<p>Ministerio del Ambiente.</p>

inpa kadik innada harakbutta wamätodiai	Sector
<p>Sorotata'a machinökadik önnë harakbutta dumba wandaripi wachokherita, kënpachi hak batachokhadik önnë, käyä enakda kawedik önnë.</p>	<p>Ministerio del Interior.</p> <p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p>
<p>Áyatanda matorökdik önnë kepo á'arak'yapo enmänkanäyo Harakbutta dumba wandaripi wachokherita, käyä enakda kawedik önnë.</p>	<p>Presidencia del Consejo de Ministros.</p> <p>Ministerio del Interior.</p> <p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p> <p>Ministerio del Ambiente.</p> <p>Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables.</p>

Īn 6'e emāboyā ĩnpa ĩnnāda kadik 6'e wamatodiai harakbutta dumba wandaripi wachokherita:



Kirign'ayo supervisa kadik dumba wachawai'e beapi endarisekate yoka wamānā, wakpayopi wambawadn'a.



Sorotata'a Pratrullaje kadik 6'nnē harakbut' enbayo, mēyō ā'ētnin kēyō, mēyō amba'ētnin kēyō, mēyō amātaētnin nōng harakbutta kēyō. Mēnpa yāwē ēyōkda mēnpa kawēdik.



6'npayo mātaē'dik harakbutta Abogado'a todiaydik kenōk ayōkpo eapak'apok.



Emaboya: MINAM



TODOS LOS  
OJOS EN LA **AMAZONÍA**



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

